

## S O C I E T E D E S N A T I O N S

INSTITUT INTERNATIONAL DE COOPERATION INTELLECTUELLE  
-----

## RAPPORT DE L'INSTITUT

A LA SOUS-COMMISSION DES RELATIONS UNIVERSITAIRES  
SUR UNE COOPERATION INTERNATIONALE DES ORGANISATIONS  
ET PERSONNES QUI S'OCCUPENT DES ETUDIANTS ETRANGERS  
(Point 8 de l'ordre du jour)

-----

L'essor pris par les études à l'étranger et la compréhension croissante non seulement de leur valeur pédagogique et scientifique, mais encore des difficultés et dangers qu'elles offrent, ont provoqué depuis la guerre un développement considérable des organisations qui favorisent ces études et qui s'efforcent d'apporter appui et conseil à l'étudiant hors de son pays. Il suffit de rappeler combien s'est accru le nombre des bourses d'études à l'étranger et des échanges d'étudiants, l'éclosion de nombreuses cités universitaires, la fondation de foyers internationaux d'étudiants, l'organisation de cours spéciaux pour étrangers, etc. pour illustrer d'exemples cette constatation de fait.

Le besoin ressenti de se rendre compte clairement de ce développement, de comparer d'un point de vue critique les expériences faites, d'élaborer des programmes de travail, suggéra à M. Conrad Hoffmann l'idée de convoquer, au nom de la Fédération universelle des associations chrétiennes d'étudiants une première conférence internationale des secrétaires d'organisations et autres personnes qui s'occupent particulièrement







des étudiants étrangers. Cette conférence eut lieu à Paris, du 24 au 28 juin 1930. Sur la demande de ses dirigeants, la section universitaire de l'Institut soumit à cette occasion, comme base de discussion, une documentation réunie récemment sur les bourses d'études à l'étranger et qui a déjà été mentionnée au point 5 de l'ordre du jour.

La conférence, à laquelle le chef de la section universitaire prit une part active, fut très animée et intéressante. Elle démontra l'existence d'un besoin réel, non seulement d'échanger les expériences faites - ce dont la conférence fournit amplement l'occasion - mais en plus d'assurer à l'avenir un contact permanent. On discuta la possibilité d'entreprendre d'autres travaux en collaboration et finalement la résolution suivante fut adoptée :

"Attendu qu'il est évident que certaines activités résulteront de la conférence,

attendu que l'opinion est unanime pour désirer une répétition de conférences analogues, à des intervalles indéterminés, et

attendu que ceci comportera un certain travail de mise au point et de centralisation,

la conférence décide de prier la Commission internationale de coopération intellectuelle de pourvoir à l'existence d'un moyen assurant cette mise au net et fonctionnant à cet effet, qu'il serait logique d'établir à la section universitaire de l'Institut international de coopération intellectuelle.

La conférence recommande qu'un groupe de conseillers, composé de représentants d'au moins trois des principales organisations qui s'occupent des étudiants étrangers et sont représentées à la conférence, soit consulté toutes les fois qu'une réunion nouvelle doit être projetée ou que d'autres activités doivent être développées dans les limites de ce mandat.



des étudiants étrangers. Cette conférence est liée à Paris  
du 24 au 26 juin 1953. Sur la demande de ses dirigeants, la  
section universitaire de l'Institut s'occupe à cette occasion  
comme base de discussion, une documentation relative notamment  
aux problèmes d'attachés à l'étranger et qui a déjà été men-  
tionnée au point 3 de l'ordre du jour.

La conférence, à laquelle se tient la section uni-  
versitaire, est une affaire active, très sérieuse et intéressante.  
Elle aborde l'existence d'un besoin réel, non seulement  
mais d'élargir les expériences faites - ce dont la conférence  
tient également l'occasion - mais en plus d'apporter à l'ave-  
nir un contact permanent. On discute la possibilité d'entre-  
prendre d'autres travaux en collaboration et finalement la  
résolution suivante fut adoptée :

"Attendu qu'il est évident que certaines activités  
résulteront de la conférence,

attendu que l'opinion est unanime qu'il faut  
une régulation de conférences annuelles, à des intervalles  
réguliers, et

attendu que ceci comportera un certain travail

la mise au point de la coordination,

la conférence décide de prier la Commission Inter-  
nationale de coopération intellectuelle de prendre à l'exis-  
tence d'un moyen assurant cette mise au point et fonctionnant  
à cet effet, qu'il serait logique d'établir à la section  
universitaire de l'Institut international de coopération in-  
tellectuelle.

La conférence recommande qu'un groupe de conseil  
composé de représentants d'un minimum trois des principales or-  
ganisations qui s'occupent des étudiants étrangers se soit  
représentée à la conférence, soit organisée toutes les fois  
qu'une réunion nouvelle doit être proposée ou des d'activités  
actives doivent être développées dans les limites de ce cadre.



Aux quatre secrétariats dont elle assure le fonctionnement et qui constituent en quelque sorte son épine dorsale, la section universitaire en ajouterait ainsi un cinquième, complétant par là, de la manière la plus heureuse, le cercle de son activité. Au fond, il ne s'agit pas là d'un élargissement de son programme, mais simplement de tirer dans son organisation la conséquence des travaux accomplis jusqu'ici. Par ses publications, telles que la liste des cours de vacances et surtout le répertoire des échanges universitaires en Europe, de même que par son récent travail sur les bourses, la section est devenue le centre le mieux informé sur l'ensemble des institutions de ce domaine. De par ailleurs aussi elle est déjà en rapport constant avec les principales d'entre elles. Ce ne serait donc que faciliter la tâche de la section que d'amener ces institutions à considérer l'Institut comme leur centre commun, auquel elles fourniraient d'office et régulièrement des exposés sur leurs activités nouvelles ou sur d'autres questions analogues.

Comme contre partie, on désirerait: que ces informations fussent répandues au moyen d'un bulletin ronéoté de quelques pages, publié selon les besoins; que la section entreprît à l'occasion la publication de nouveaux répertoires du genre de ceux qu'elle a déjà rédigés; enfin que plus tard des réunions du genre de la conférence qui vient d'avoir lieu à Paris fussent organisées, tout en n'envisageant pas la répétition de celle-ci avant 1932.

Pour répondre à un besoin ressenti de toutes parts, on demanda que soit publiée une feuille volante qui contiendrait une bibliographie des publications les plus importantes pour l'information de l'étudiant à l'étranger et qui lui indiquerait également quels sont les centres de renseignements existant dans les divers pays et susceptibles de lui rendre service. Etant donné que cette bibliographie est déjà prévue comme devant



Aux quatre secrétaires dont elle assure la fonction-

ment et qui constituent en quelque sorte son épine dorsale, la section universelle en ajouterait ainsi un cinquième, composé par la, de la manière la plus heureuse, la section de son activité. Au fond, il ne s'agit pas là d'un élargissement de son programme, mais simplement de tirer dans son organisation la considérable des travaux accomplis jusqu'ici. Par ses publications, telles que la liste des cours de vacances et surtout le répertoire des échantillons universitaires en Europe, de même que par son récent travail sur les courtes, la section est devenue le centre le mieux informé sur l'ensemble des institutions de la semaine. De par ailleurs aussi elle est déjà en rapport constant avec les principales d'entre elles. Ce ne serait donc que faciliter la tâche de la section que d'élargir ses institutions à considérer l'institut comme leur centre commun, auquel elles fourniraient d'office et régulièrement des exposés sur leurs activités nouvelles ou sur d'autres questions analogues.

Comme contre partie, on déléguerait ces informations

matérielles fussent répandues au moyen d'un bulletin consacré de quelques pages, publié selon les besoins; que la section entreprit à l'occasion la publication de nouveaux répertoires du genre de ceux qu'elle a déjà rédigés; enfin que plus tard des réunions du genre de la conférence qui vient d'avoir lieu à Paris fussent organisées, tout en n'entraînant pas la répétition de celle-ci avant 1933.

Pour répondre à un besoin pressenti de toutes parts, on demande que soit publiée une feuille volante qui contiendrait une bibliographie des publications les plus importantes pour l'information de l'étudiant à l'étranger et qui lui indiquerait également quels sont les centres de renseignements existant dans les divers pays et associations de lui rendre service. Étant donné que cette bibliographie est déjà prévue comme devant



former la dernière partie de la brochure, actuellement en préparation, sur les organisations internationales d'étudiants, la confection d'une feuille volante de ce genre serait facilitée par une utilisation partielle de la composition de cette brochure.

L'Institut prie la Sous-Commission de donner son assentiment à ce développement organique de son activité dans le domaine des relations universitaires.

former la dernière partie de la recherche, actuellement en  
préparation, sur les organisations internationales d'étudiants,  
la commission d'une famille venant de ce centre sur la famille  
tels par une utilisation partielle de la composition de cette  
proposition.

L'Institut prie la Haute Commission de donner son  
soutien à ce développement et d'organiser de son activité  
dans le domaine des relations universitaires.



S O C I E T E D E S N A T I O N S

---

INSTITUT INTERNATIONAL DE COOPERATION INTELLECTUELLE

---

RAPPORT DE L'INSTITUT

A LA SOUS-COMMISSION DES RELATIONS UNIVERSITAIRES  
SUR UNE COOPERATION INTERNATIONALE DES ORGANISATIONS  
ET PERSONNES QUI S'OCCUPENT DES ETUDIANTS ETRANGERS  
(Point 8 de l'ordre du jour)

---

L'essor pris par les études à l'étranger et la compréhension croissante non seulement de leur valeur pédagogique et scientifique, mais encore des difficultés et dangers qu'elles offrent, ont provoqué depuis la guerre un développement considérable des organisations qui favorisent ces études et qui s'efforcent d'apporter appui et conseil à l'étudiant hors de son pays. Il suffit de rappeler combien s'est accru le nombre des bourses d'études à l'étranger et des échanges d'étudiants, l'éclosion de nombreuses cités universitaires, la fondation de foyers internationaux d'étudiants, l'organisation de cours spéciaux pour étrangers, etc. pour illustrer d'exemples cette constatation de fait.

Le besoin ressenti de se rendre compte clairement de ce développement, de comparer d'un point de vue critique les expériences faites, d'élaborer des programmes de travail, suggéra à M. Conrad Hoffmann l'idée de convoquer, au nom de la Fédération universelle des associations chrétiennes d'étudiants une première conférence internationale des secrétaires d'organisations et autres personnes qui s'occupent particulièrement



## SOCIÉTÉ DES NATIONS

## INSTITUT INTERNATIONAL DE COOPÉRATION INTELLECTUELLE

## RAPPORT DE L'INSTITUT

A LA COMMISSION DES RELATIONS UNIVERSITAIRES  
SUR UNE COOPÉRATION INTERNATIONALE DES ORGANISATIONS  
ET PERSONNES QUI S'OCCUPENT DES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS  
(Point 3 de l'ordre du jour)

L'année prise par les études à l'étranger et la coopération  
universitaire sont des notions de leur valeur pédagogique  
et scientifique, mais encore des difficultés et dangers qu'elles  
offrent ont provoqué depuis la guerre un développement considé-  
rable des organisations qui favorisent ces études et qui  
s'efforcent d'apporter appui et conseil à l'étudiant hors de  
son pays. Il suffit de rappeler combien s'est accrue la nombre  
des bourses d'études à l'étranger et des échanges d'étudiants,  
l'existence de nombreuses aînés universitaires, la fondation  
de l'œuvre internationale d'étudiants, l'organisation de cours  
spéciaux pour étrangers, etc. pour illustrer d'exemples cette  
coopération de fait.

Le besoin pressant de ne pas se contenter de  
ce développement, de comparer d'un point de vue critique les  
expériences faites, d'élaborer des programmes de travail, d'as-  
surer à M. Conrad Hoffmann l'idée de convoquer, au nom de la  
légation universelle des associations chrétiennes d'étudiants  
une première conférence internationale des associations d'étudiants  
nationales et autres personnes qui s'occupent particulièrement



des étudiants étrangers. Cette conférence eut lieu à Paris, du 24 au 28 juin 1930. Sur la demande de ses dirigeants, la section universitaire de l'Institut soumit à cette occasion, comme base de discussion, une documentation réunie récemment sur les bourses d'études à l'étranger et qui a déjà été mentionnée au point 5 de l'ordre du jour.

La conférence, à laquelle le chef de la section universitaire prit une part active, fut très animée et intéressante. Elle démontra l'existence d'un besoin réel, non seulement d'échanger les expériences faites - ce dont la conférence fournit amplement l'occasion - mais en plus d'assurer à l'avenir un contact permanent. On discuta la possibilité d'entreprendre d'autres travaux en collaboration et finalement la résolution suivante fut adoptée :

"Attendu qu'il est évident que certaines activités résulteront de la conférence,

attendu que l'opinion est unanime pour désirer une répétition de conférences analogues, à des intervalles indéterminés, et

attendu que ceci comportera un certain travail de mise au point et de centralisation,

la conférence décide de prier la Commission internationale de coopération intellectuelle de pourvoir à l'existence d'un moyen assurant cette mise au net et fonctionnant à cet effet, qu'il serait logique d'établir à la section universitaire de l'Institut international de coopération intellectuelle.

La conférence recommande qu'un groupe de conseillers composé de représentants d'au moins trois des principales organisations qui s'occupent des étudiants étrangers et sont représentées à la conférence, soit consulté toutes les fois qu'une réunion nouvelle doit être projetée ou que d'autres activités doivent être développées dans les limites de ce mandat.



des étudiants étrangers. Cette conférence est liée à Paris.

En 24 au 25 juin 1950. Sur la demande de nos dirigeants, la  
question universitaire de l'Institut s'ajoute à cette occasion.

Comme base de discussion, une documentation relative récemment  
sur les travaux d'échanges à l'étranger et qui a déjà été men-

tionnée au point 2 de l'ordre du jour.

La conférence, à laquelle la liste de la section uni-

versitaire prit une part active, fut très animée et intéressante.

Elle déborda l'assistance d'un bon nombre de non unive-

sitaires d'échanger les expériences faites - ce dont la conférence

tenait également l'occasion - mais en plus d'apporter à l'ave-

nir un contact permanent. On discute la possibilité d'entre-

prendre d'autres travaux en collaboration et finalement la

résolution suivante fut adoptée :

"Attendu qu'il est évident que certaines activités

relatives de la conférence,

attendu que l'opinion est unanime pour désirer

une réunion de conférences annuelles, à des intervalles

réguliers, et

attendu que ces conférences ont certains travaux

de plus en plus de caractère,

la conférence décide de prier la Commission inter-

nationale de coopération intellectuelle de poursuivre à l'exis-

tence d'un moyen permanent cette mise au net et fonctionnement

à cet effet, qu'il soit chargé d'établir la section

universitaire de l'Institut international de coopération in-

tellectuelle.

La conférence recommande qu'un groupe de conseil

soient se représentant d'un petit nombre des principales or-

ganisations de la région, et des étudiants étrangers et sont

représentés à la conférence, soit convoqués toutes les fois

qu'une réunion nouvelle soit proposée ou que d'autres

activités doivent être développées dans les limites de ce mandat.



Aux quatre secrétariats dont elle assure le fonctionnement et qui constituent en quelque sorte son épine dorsale, la section universitaire en ajouterait ainsi un cinquième, complétant par là, de la manière la plus heureuse, le cercle de son activité. Au fond, il ne s'agit pas là d'un élargissement de son programme, mais simplement de tirer dans son organisation la conséquence des travaux accomplis jusqu'ici. Par ses publications, telles que la liste des cours de vacances et surtout le répertoire des échanges universitaires en Europe, de même que par son récent travail sur les bourses, la section est devenue le centre le mieux informé sur l'ensemble des institutions de ce domaine. De par ailleurs aussi elle est déjà en rapport constant avec les principales d'entre elles. Ce ne serait donc que faciliter la tâche de la section que d'amener ces institutions à considérer l'Institut comme leur centre commun, auquel elles fourniraient d'office et régulièrement des exposés sur leurs activités nouvelles ou sur d'autres questions analogues.

Comme contre partie, on désirerait: que ces informations fussent répandues au moyen d'un bulletin ronéoté de quelques pages, publié selon les besoins; que la section entreprît à l'occasion la publication de nouveaux répertoires du genre de ceux qu'elle a déjà rédigés; enfin que plus tard des réunions du genre de la conférence qui vient d'avoir lieu à Paris fussent organisées, tout en n'envisageant pas la répétition de celle-ci avant 1932.

Pour répondre à un besoin ressenti de toutes parts, on demanda que soit publiée une feuille volante qui contiendrait une bibliographie des publications les plus importantes pour l'information de l'étudiant à l'étranger et qui lui indiquerait également quels sont les centres de renseignements existant dans les divers pays et susceptibles de lui rendre service. Etant donné que cette bibliographie est déjà prévue comme devant



Aux quatre secrétaires dont elle assure la fonction-  
nant et qui consacrent en quelque sorte son épine dorsale, la  
section universitaire en ajoutant ainsi un chapitre, complé-  
tant par là, de la manière la plus heureuse, la section de son  
activité. Au fond, il ne s'agit pas là d'un élargissement de son  
programme, mais simplement de tirer dans son organisation la  
conséquence des travaux accomplis jusqu'ici. Par ses publi-  
cations, telles que la liste des cours de vacances et surtout le  
répertoire des données universitaires en Europe, de même que  
par son récent travail sur les données, la section est devenue  
le centre le mieux informé sur l'ensemble des institutions de ce  
domaine. De par elle-même, elle est déjà un rapport con-  
stant avec les principales d'entre elles. Ce ne serait donc que  
faciliter la tâche de la section que d'augmenter ses institutions  
à considérer l'Institut comme leur centre commun, auquel elles  
fournissent d'office et régulièrement des exposés sur leurs  
activités nouvelles ou sur d'autres questions analogues.

Comme contre partie, on désirerait que ces infor-  
mations fussent répondues au moyen d'un bulletin consacré de  
quelques pages, publié selon les besoins; que la section entre-  
prît à l'occasion la publication de nouveaux répertoires du  
genre de ceux qu'elle a déjà rédigés; enfin que plus tard des  
réunions du genre de la conférence qui vient d'avoir lieu à  
Paris fussent organisées, tout en s'entassant par la réédi-  
tion de celle-ci avant 1932.

Pour répondre à un besoin rampant de toutes parts,  
on demande que soit publiée une feuille volante qui contiendrait  
une bibliographie des publications les plus importantes pour  
l'information de l'étudiant à l'étranger et qui lui indiquerait  
également quels sont les centres de renseignements existant  
dans les divers pays et susceptibles de lui rendre service.

Etant donné que cette bibliographie est déjà prévue comme devant



former la dernière partie de la brochure, actuellement en préparation, sur les organisations internationales d'étudiants, la confection d'une feuille volante de ce genre serait facilitée par une utilisation partielle de la composition de cette brochure.

L'Institut prie la Sous-Commission de donner son assentiment à ce développement organique de son activité dans le domaine des relations universitaires.



former la dernière partie de la brochure, actuellement en  
préparation, sur les organisations internationales d'étudiants,  
la question d'une feuille volante de ce genre sera facilitée  
tous par une utilisation particulière de la composition de cette  
brochure.

L'Institut prie la Seine Commission de donner son  
soutien à ce développement et surtout de son activité  
dans la domaine des relations universitaires.